



# रीजनल इंस्टिट्यूट ऑफ परामेडिकल एन्ड नर्सिंग साइंसेज REGIONAL INSTITUTE OF PARAMEDICAL AND NURSING SCIENCES

(भारत सरकार, स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय, स्वायत्त संस्थान)  
(An Autonomous Institute under Ministry of Health & Family Welfare, Govt. of India)

RIPANS

website: [www.ripans.ac.in](http://www.ripans.ac.in)  
ISO:9001:2015 Certified

जेमाबोक, आईजोल, मिजोरम - 796017  
Zemabawk, Aizawl, Mizoram - 796017

Ph: 0389-2350521; Fax: 0389-2351130  
email: [ripans.aizawl@gmail.com](mailto:ripans.aizawl@gmail.com)

## मदीगाल्हस CORRIGENDUM

No.E.11011/1/09-RIPANS/198 : अधिक्रमण आर्डर नंबर E.11011/1/09-RIPANS/191 के दमन में रिपन्स संस्था के लिए व्दिभाषिक (हिन्दी और अँग्रेजी) में पदनाम प्लेट/ नाम पट्टी / प्रतीक (साइनेज)/ साइन बोर्ड इत्यादि छापने हेतु मुहरबंद उध्दरण आमंत्रित किया है। यह उध्दरण २५.०२.२०२२ दोपहर १२ :०० बजे तक प्राप्त किया जाएगा, और उसी दिन २:०० बजे खोल दिया जाएगा।

No.E.11011/1/09-RIPANS/198: In supersession to Office Order No.E.11011/1/09-RIPANS/191 quotation for printing of Designation plates / Name plates/ Signage/ Sign Board etc. in bilingual (English & Hindi) for the Institute, RIPANS, Aizawl shall be received up to 25.02.2022 at 12 noon, and will be opened at 2.00 pm on the same day.

सामान्य जानकारी और दस्तावेजों को संस्था के वेबसाइट [www.ripans.ac.in](http://www.ripans.ac.in) से डाउनलोड किया जा सकता है।

General Information and documents may be downloaded from the Institute's website [www.ripans.ac.in](http://www.ripans.ac.in).

(एसडी/- डॉ. एच.ललरिनमोइआ Sd/-Dr. H.LALRINMAWIA)

निदेशक/ Director

रीजनल इंस्टिट्यूट ऑफ परामेडिकल एन्ड नर्सिंग साइंसेज  
Regional Institute of Paramedical & Nursing Sciences  
आईजोल : मिजोरम/ Aizawl : Mizoram.

Memo No.E.11011/1/09-RIPANS/198

Dated Aizawl, the 18<sup>th</sup> February, 2022.

Copy to :-

1. AO / FO, for information.
2. System Engineer, RIPANS. With a copy of general information etc. for uploading in the Institute's website.
3. The Editor, Vanglaini / Aizawl Post Newspaper for publication in the newspaper in 2 (two) issues in a limited space.
4. PA to Director, for information.
5. Office Order Guard File.

(डॉ. एच.ललरिनमोइआ/Dr. H.LALRINMAWIA)

निदेशक/ Director

रीजनल इंस्टिट्यूट ऑफ परामेडिकल एन्ड नर्सिंग साइंसेज  
Regional Institute of Paramedical & Nursing Sciences  
आईजोल : मिजोरम/ Aizawl : Mizoram.

## सामान्य निबंधन और शर्तें

### GENERAL TERMS AND CONDITIONS

१. निविदा निर्देश नं, कार्य नाम और ठेकेदार का नाम स्पष्ट रूप से लिफाफा के ऊपर लिखा होना चाहिए।
  1. Tender reference No., name of work and name of contractor is to be written clearly on the envelope.
२. अग्रिम भुगतान संस्था से नहीं दिया जाएगा।
  2. No advance payment will be made by the Institute.
३. निविदा के अंतर्गत कोई भी कटाऊ या ओवरराइटिंग नहीं होना चाहिए, अन्यथा निविदा सरसरी तौर पर अस्वीकार कर दिया जाएगा।
  3. There should be no cutting or overwriting on the body of the tenders, otherwise it will be summarily rejected.
४. निबंधन और शर्तों की स्वीकृति हेतु निविदा के दस्तावेजों के प्रत्येक पृष्ठ पर ठेकेदार का हस्ताक्षर प्रस्तुति के पहल अनिवार्य है, अन्यथा निविदा अस्वीकार कर दिया जाएगा।
  4. Every page of the tender documents to be signed by the Contractor as a token of acceptance of the terms and condition before submission of tender, failing which the tender will be rejected.
५. ठेकेदार के द्वारा यह कार्य किसी अन्य उपकारिदा को नहीं सौंपा जाएगा। उपक्रम ठेकेदार द्वारा (फॉर्मेट ए) प्रस्तुत किया जाएगा।
  5. The contractor should not sublet the work to any sub- contractor. An undertaking by the contractor shall have to be submitted to this effect. **(Format-A)**
६. सामग्री की दर, मजदूरी एवं गवर्नमेंट टैक्स में बदलाव आने पर स्वीकृत रेट/ दरों में कोई बदलाव नहीं होगा।
  6. Rates once accepted will not be enhanced due to variation in the rate of materials, labor and Government taxes.
७. किसी सामग्री के संख्या में बदलाव आने पर वर्णित उद्धरण दर के अनुसार ठेकेदार के साथ दृढ़, स्थिर एवं अनिवार्य से दिया जाएगा।
  7. The quoted rates shall be firm, fixed and binding on the contractor irrespective of any variation in the quantities stated in the contract.
८. कोई भी सामग्री /पार्ट (भाग) संस्था द्वारा आपूर्ति नहीं होगा।
  8. No materials/ parts will be supplied by the Institute.
९. समापन प्रमाण पत्र कार्य के समापन के बाद ही प्रस्तुत किया जाना है।
  9. Complete certificate should be submitted only after completion of works.

१०. एजेंसी/ फर्म के द्वारा जीएसटी के अनुप्रमाणित प्रति प्रस्तुत किया जाना है।

10. The Agency/ Firm should submit attested copy of GST Registration.

११. उद्धृत दर स्पष्ट रूप से संख्या एवं शब्दों में लिखा जाना है।

11. Rates should be quoted clearly in figure and in words.

१२. ठेकेदार के द्वारा लेबर लॉ एवं विनियमन का ध्यान/सुनिश्चित रहे।

12. The contractor should ensure that all the statutory labour laws and regulations are adhered to.

१३. ठेकेदार के द्वारा निविदा के प्रस्तुति /समर्पण के पूर्व बिल्डिंग का निरीक्षण एवं परीक्षण किया जाना है।

13. Contractor shall be deemed to have inspected and examined the buildings before submitting the tenders.

१४. किसी विवाद पर , संस्था के सक्षम अधिकारी के द्वारा उस विषय पर निर्णय लिया जाएगा।

14. Disputes, if any, shall be subjected to the jurisdiction of the competent authority of the Institute.

१५. आवश्यक भुगतान हेतु बोलीदाता/ बिडर के विस्तार बैंक विवरण प्रस्तुत किया जाए।

15. Bank details of the bidder should be submitted for necessary payment.

१६. सामग्री का नमूना बोली के साथ प्रस्तुत किया जाना चाहिए।

16. Sample of the materials should be submitted along with the bid.

201

## निविदा के दस्तावेज

### TENDER DOCUMENT

१. कार्य का नाम : रिपन्स, आईज़ोल के लिए पदनाम प्लेट/ नाम पट्ट/ प्रतीक साइनेज))// साइन बोर्ड इत्यादि छाप ने हेतु
1. Name of work : Printing of Designation Plates/ Name plates, Signage/Sign Board etc. for RIPANS, Aizawl.
२. ऑफिस मेमो नं. :
2. Office Memo No. : No.E.11011/1/09-RIPANS/
३. उद्धरणकर्ता का नाम :
3. Name of Quotationer :
४. एजेंसी / फार्म का नाम :
4. Name of Agency/Firm :
५. रेजिस्ट्रेशन नं. (जी एस टी) :
5. Registration No. (GST) :
६. वर्तमान पता :
6. Present Address :
७. स्थायी पता :
7. Permanent Address :
८. संपर्क नंबर :
8. Contact No. :

202

रिपन्स, आईज़ोल के लिए पदनाम प्लेट साइन बोर्ड / (साइनेज) प्रतीक / नाम पट्टी /  
इत्यादि छापने हेतु प्रस्ताव रेट प्रोफॉर्म

**PROFORMA FOR OFFERING RATES FOR PRINTING OF DESIGNATION  
PLATES/ NAME PLATES ETC. FOR RIPANS, Aizawl**

1	नाम एवं पता Name and address	
2.	पता Address	
3.	टेलीफोन नं Telephone Number(s)  ईमेल आईडी: Email Id:	
4.	रेट / दर (आकंड़े एवं शब्दों में)  Rate ( in figure & words)	
5.	कंपनी का जीएसटी रजिस्ट्रेशन नं GST Registration No. of Company	

\*(सम्पूर्ण पता आवश्यक है । दिया गया पता पर बिडर हमेशा संपर्क हेतु उपलब्ध बने रहे ।)

\*(Address should be complete. The bidder should always be available for receiving communications at the given address).

स्थान / Place : \_\_\_\_\_

हस्ताक्षर  
Signature

दिनांक/Date : \_\_\_\_\_

फॉर्मेट- ए  
Format-A

निविदाकार द्वारा उपक्रम  
**UNDERTAKING BY THE TENDERER(S)**

कार्य का नाम : रिपन्स, आईज़ोल के लिए पदनाम प्लेट/ नाम पट्ट/ प्रतीक साइनेज)))/ साइन बोर्ड इत्यादि छाप ने हेतु

Name of Work : Printing of Designation Plates/ Name plates,  
Signage/Sign Board etc. for RIPANS, Aizawl.

निविदा नं : नं 1/रिपंस ऑफ 2021-2022 दिनांक ..

Tender No : No.1/RIPANS of 2021-2022 dated .....

मैं /हम पुष्टि करते हैं कि मैं /हम अन्य के बीच निविदा में उद्धृत रेट से

I/ We confirm that I/ We have quoted the rates in the tender considering Inter-alia the

बीड प्राइस शीट/ Price bid sheet :

नियम एवं शर्तें/ Terms & Conditions :

मैं /हम \_\_\_\_\_ ( निविदाकार के नाम )

I/We \_\_\_\_\_ (name of the Tenderer)

कि प्रामाणित करते हैं कि मैं /हम ने निविदा का अपेक्षा को पूर्ण रूप से पढ़ा और समझा और निविदा के सभी निबंधन एवं शर्तें और शुद्धिपत्र यदि कोई है तो स्वीकार किया है। I hereby certify that I/We have fully read and thoroughly understood the tender requirements and accept all terms and conditions of the tender including all corrigendum issued, if any.

हम लोग की अनुबंध की पुरस्कार की स्थिति में, निविदा के पूर्ण दस्तावेज को निविदा के कान्ट्रैक्ट एग्रीमेंट की मान्यता दी जाएगी। In the event of award of contract to us, the complete tender document shall be considered for constitution of Contract Agreement.

इसके जरिए, मैं /हम वचन करते हैं कि यदि हमें ऊपर उद्धृत काम सौंपा जाए तो शिकमी पर नहीं देंगे। I/We hereby undertake not to sublet the work cited above if the work is allotted to me/ us.

हस्ताक्षर किए और निविदाकार की ओर से

**SIGNED FOR AND ON BEHALF OF TENDERER(S)**

निविदाकार के नाम :

Name of Tenderer(s):

दिनांक/Date :

स्थान /Place :

सील & निविदा का हस्ताक्षर

Seal & Signature of Tenderer

नोट : इस घोषणा पर निविदाकार या अधिकार दिया गया प्रतिनिधि ही बीड पर हस्ताक्षर करें।

**Note : This declaration should be signed by the tenderer or authorised representative who is signing the Bid.**

204

अनुलग्नक-A  
ANNEXURE-A

दीक मपाहता  
WORK SCHEDULE

1. Sign Board/Designation Plate- Rate to be quoted per square feet.
2. Fonts:
  - (1) Small \_\_\_\_\_
  - (2) Large \_\_\_\_\_ Rate to be quoted per Letter.
  - (3) Capital \_\_\_\_\_
3. Quality of the Material of the Board/Name plate to be specify in details.